**PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)**
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-z-wave-user-manual-en.pdf.

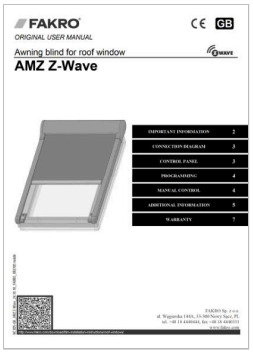
*[logotip FAKRO]*

# UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## Spoljna tenda za krovni prozor AMZ Z-Wave

Originalna oznaka dokumenta: NC 8DS-GB, AMZ Z-Wave, 24.10.10, FAKRO, KB3785

Prevod tekstova originalnog uputstva, po stranama originala. Crteži i šeme nalaze se u originalu iza prevoda. Nazivi Z-Wave funkcija i tehničke oznake (npr. ADD TO NETWORK, Autoinclusion, Command Class) ostavljeni su kako su odštampani, jer se tako prikazuju na kontrolerima.


FAKRO
ORIGINAL USER MANUAL
Awning blind for roof window
AMZ Z-Wave

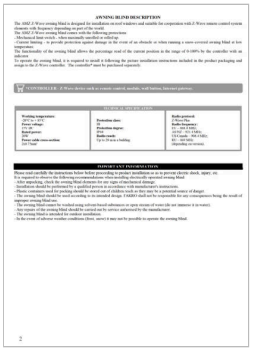
**STRANA 1 ORIGINALA**

### ORIGINALNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Spoljna tenda za krovni prozor
**AMZ Z-Wave**


| | |
|---|---|
| **Važne informacije** | 2 |
| **Šema povezivanja** | 3 |
| **Upravljačka ploča** | 3 |
| **Programiranje** | 4 |
| **Ručno upravljanje** | 4 |
| **Dodatne informacije** | 5 |
| **Garancija** | 7 |


FAKRO Sp. z o.o., ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL, tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333, www.fakro.com



**STRANA 2 ORIGINALA**

### OPIS SPOLJNE TENDE

Spoljna tenda AMZ Z-Wave namijenjena je za ugradnju na krovne prozore i pogodna je za rad sa elementima sistema daljinskog upravljanja Z-Wave, čija frekvencija zavisi od dijela svijeta.

Spoljna tenda AMZ Z-Wave ima sljedeće zaštite:

- Mehanički granični prekidač – kada je tenda potpuno odmotana ili namotana.
- Ograničenje struje – štiti od oštećenja u slučaju prepreke ili kada se tenda pokrivena snijegom pokreće na niskoj temperaturi.

Funkcionalnost tende omogućava da kontroler sa indikatorom očita trenutni položaj tende u procentima, u opsegu 0-100%.

Za rad tende potrebno je ugraditi je prema slikovnom uputstvu za montažu koje se nalazi u pakovanju proizvoda i dodijeliti je Z-Wave kontroleru. Kontroler* se kupuje posebno.

*KONTROLER – Z-Wave uređaj kao što je daljinski upravljač, modul, zidni taster, internet gateway.

### TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

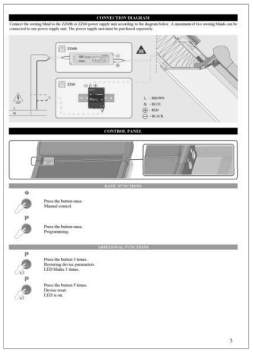
| | |
|---|---|
| **Radna temperatura** | -20°C do + 85°C |
| **Napon napajanja** | 15V DC |
| **Nazivna snaga** | 20W |
| **Presjek kabla za napajanje** | 2x0.75mm² |
| **Klasa zaštite** | III |

| | |
|---|---|
| **Stepen zaštite** | IP44 |
| **Domet radio signala** | Do 20 m u zgradi |
| **Radio protokol** | Z-Wave Plus |
| **Radio frekvencija** | EU – 868.4 MHz;<br>AS/NZ – 921.4 MHz;<br>SAD/Kanada – 908.4 MHz;<br>RU – 869 MHz<br>(zavisno od verzije). |

## VAŽNE INFORMACIJE

Prije ugradnje proizvoda pažljivo pročitajte uputstva ispod, kako biste spriječili strujni udar, povrede itd. Pri ugradnji spoljne tende na električni pogon potrebno je poštovati sljedeće preporuke:

- Nakon raspakivanja provjerite da li na elementima tende ima tragova mehaničkih oštećenja.
- Ugradnju treba da obavi kvalifikovano lice, u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Plastičnu ambalažu korišćenu za pakovanje treba čuvati van domašaja djece, jer može predstavljati opasnost.
- Tendu treba koristiti u skladu sa njenom namjenom. FAKRO ne snosi odgovornost za posljedice nepravilne upotrebe tende.
- Tenda se ne smije prati sredstvima na bazi rastvarača niti mlazom vode (ne potapajte je u vodu).
- Sve popravke tende treba da obavlja servis ovlašćen od strane proizvođača.
- Tenda je namijenjena za spoljnu ugradnju.
- U slučaju nepovoljnih vremenskih uslova (mraz, snijeg) upravljanje tendom možda neće biti moguće.




**STRANA 3 ORIGINALA**

## ŠEMA POVEZIVANJA

Tendu povežite na jedinicu za napajanje ZZ60h ili ZZ60 prema šemi ispod. Na jednu jedinicu za napajanje mogu se povezati najviše dvije tende. Jedinica za napajanje se kupuje posebno.

| | |
|---|---|
| **L** | smeđa |
| **N** | plava |
| **+ (plus)** | crvena |
| **– (minus)** | crna |

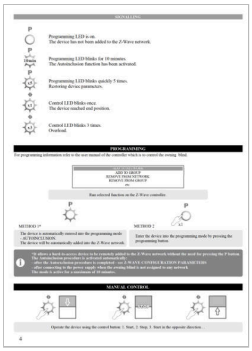
## UPRAVLJAČKA PLOČA

### OSNOVNE FUNKCIJE

| | |
|---|---|
| **Taster sa strelicama** | Pritisnite taster jednom. Ručno upravljanje. |
| **Taster P** | Pritisnite taster jednom. Programiranje. |

### DODATNE FUNKCIJE

| | |
|---|---|
| **Taster P, x3** | Pritisnite taster 3 puta. Vraćanje parametara uređaja. LED trepne 3 puta. |
| **Taster P, x5** | Pritisnite taster 5 puta. Resetovanje uređaja. LED svijetli. |



**STRANA 4 ORIGINALA**

## SIGNALIZACIJA

| | |
|---|---|
| **P (LED svijetli)** | LED za programiranje svijetli. Uređaj nije dodat u Z-Wave mrežu. |
| **P, 10 min** | LED za programiranje treperi 10 minuta. Aktivirana je funkcija Autoinclusion. |
| **P, x5** | LED za programiranje brzo trepne 5 puta. Vraćanje parametara uređaja. |
| **Strelice, x1** | Kontrolna LED trepne jednom. Uređaj je dostigao krajnji položaj. |
| **Strelice, x3** | Kontrolna LED trepne 3 puta. Preopterećenje. |

## PROGRAMIRANJE

Informacije o programiranju potražite u uputstvu za upotrebu kontrolera kojim će se upravljati tendom.

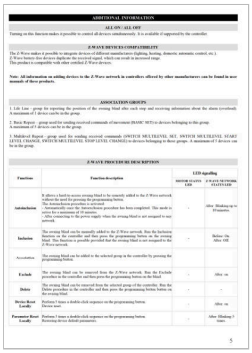
Funkcije na kontroleru: ADD TO NETWORK (dodaj u mrežu), ADD TO GROUP (dodaj u grupu), REMOVE FROM NETWORK (ukloni iz mreže), REMOVE FROM GROUP (ukloni iz grupe) itd. Pokrenite izabranu funkciju na Z-Wave kontroleru.

| | |
|---|---|
| **METOD 1*** | Uređaj automatski ulazi u režim programiranja – AUTOINCLUSION. Uređaj će automatski biti dodat u Z-Wave mrežu. |
| **METOD 2 (P, x1)** | Uvedite uređaj u režim programiranja pritiskom na taster za programiranje. |

*Omogućava da se teško dostupan uređaj daljinski doda u Z-Wave mrežu, bez potrebe za pritiskanjem tastera P. Procedura Autoinclusion aktivira se automatski:
– nakon završetka procedure Autoexclusion – vidjeti Z-WAVE KONFIGURACIONI PARAMETRI;
– nakon priključenja na napajanje, kada tenda nije dodijeljena nijednoj mreži.
Režim je aktivan najviše 10 minuta.

## RUČNO UPRAVLJANJE

Uređajem upravljajte kontrolnim tasterom: 1. Start, 2. Stop, 3. Start u suprotnom smjeru...



**STRANA 5 ORIGINALA**

## DODATNE INFORMACIJE

### ALL ON / ALL OFF (SVE UKLJUČENO / SVE ISKLJUČENO)

Uključivanje ove funkcije omogućava istovremeno upravljanje svim uređajima. Dostupna je ako je kontroler podržava.

### KOMPATIBILNOST Z-WAVE UREĐAJA

Z-Wave omogućava povezivanje uređaja različitih proizvođača (rasvjeta, grijanje, kućna automatika itd.). Z-Wave uređaji koji ne rade na baterije prosljeđuju primljeni signal, što može povećati domet. Ovaj proizvod je kompatibilan sa drugim sertifikovanim Z-Wave uređajima.

**Napomena: Sve informacije o dodavanju uređaja u Z-Wave mrežu kod kontrolera drugih proizvođača nalaze se u uputstvima za upotrebu tih proizvoda.**

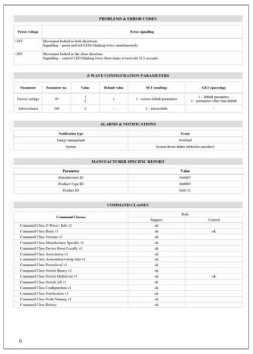
### ASOCIJACIONE GRUPE

1. Life Line – grupa za izvještavanje o položaju tende nakon svakog zaustavljanja i za prijem informacija o alarmu (preopterećenje). U grupi može biti najviše 1 uređaj.

2. Basic Repeat – grupa za slanje primljenih komandi kretanja (BASIC SET) uređajima koji pripadaju ovoj grupi. U grupi može biti najviše 5 uređaja.
3. Multilevel Repeat – grupa za slanje primljenih komandi (SWITCH MULTILEVEL SET, SWITCH MULTILEVEL START LEVEL CHANGE, SWITCH MULTILEVEL STOP LEVEL CHANGE) uređajima koji pripadaju ovim grupama. U grupi može biti najviše 5 uređaja.

## OPIS Z-WAVE PROCEDURA

| Funkcija | Opis funkcije | LED status motora | LED status Z-Wave mreže |
|---|---|---|---|
| Autoinclusion | Omogućava da se teško dostupna tenda daljinski doda u Z-Wave mrežu, bez pritiskanja tastera za programiranje. Procedura Autoinclusion se aktivira:<br>– automatski, nakon završetka procedure Autoexclusion; ovaj režim je aktivan najviše 10 minuta;<br>– nakon priključenja na napajanje, kada tenda nije dodijeljena nijednoj mreži. | - | Poslije: treperi do 10 minuta. |
| Inclusion | Tenda se može ručno dodati u Z-Wave mrežu. Pokrenite funkciju Inclusion na kontroleru, a zatim pritisnite taster za programiranje na tendi. Ova funkcija je moguća pod uslovom da tenda nije dodijeljena Z-Wave mreži. | - | Prije: svijetli. Poslije: ne svijetli. |
| Association | Tenda se može dodati u izabranu grupu na kontroleru pritiskom na taster za programiranje. | | |
| Exclude | Tenda se može ukloniti iz Z-Wave mreže. Pokrenite proceduru Exclude na kontroleru, a zatim pritisnite taster za programiranje na tendi. | - | Poslije: svijetli. |
| Delete | Tenda se može ukloniti iz izabrane grupe kontrolera. Pokrenite proceduru Delete na kontroleru, a zatim pritisnite taster za programiranje na tendi. | - | - |
| Device Reset Locally | Izvedite 5 puta niz dvostrukih pritisaka (dvoklik) na taster za programiranje. Resetovanje uređaja. | - | Poslije: svijetli. |
| Parameter Reset Locally | Izvedite 3 puta niz dvostrukih pritisaka (dvoklik) na taster za programiranje. Vraćanje podrazumijevanih parametara uređaja. | - | Poslije: trepne 5 puta. |



**STRANA 6 ORIGINALA**

## PROBLEMI I KODOVI GREŠAKA

| Napon napajanja | Signalizacija greške |
|---|---|
| >16V | Kretanje blokirano u oba smjera.<br>Signalizacija – zelena i crvena LED trepću dvaput istovremeno. |
| <10V | Kretanje blokirano u smjeru zatvaranja.<br>Signalizacija – kontrolna LED trepće dvaput, tri puta, u razmacima od 2 sekunde. |

## Z-WAVE KONFIGURACIONI PARAMETRI

| Parametar | Br. parametra | Vrijednost | Podrazumijevana vrijednost | SET (slanje) | GET (upit) |
|---|---|---|---|---|---|
| Fabrička podešavanja | 99 | 1<br>2 | 1 | 1 – vraćanje podrazumijevanih parametara | 1 – podrazumijevani parametri<br>2 – parametri različiti od podrazumijevanih |
| Autoexclusion | 100 | 2 | - | 2 – autoexclude | - |

## ALARMI I OBAVJEŠTENJA

| Vrsta obavještenja | Događaj |
|---|---|
| Upravljanje energijom | Preopterećenje |
| Sistem | Kvar sistemskog uređaja (neispravni enkoderi) |

## IZVJEŠTAJ SPECIFIČAN ZA PROIZVOĐAČA

| Parametar | Vrijednost |
|---|---|
| Manufacturer ID | 0x0085 |
| Product Type ID | 0x0005 |
| Product ID | 0x0111 |

## KOMANDNE KLASE (COMMAND CLASSES)

| Komandna klasa | Uloga: podrška | Uloga: upravljanje |
|---|---|---|
| Command Class Z-Wave+ Info v2 | ok | |
| Command Class Basic v1 | ok | ok |
| Command Class Version v2 | ok | |
| Command Class Manufacturer Specific v2 | ok | |
| Command Class Device Reset Locally v1 | ok | |
| Command Class Association v2 | ok | |
| Command Class Association Group Info v1 | ok | |
| Command Class Powerlevel v1 | ok | |
| Command Class Switch Binary v1 | ok | |
| Command Class Switch Multilevel v3 | ok | ok |
| Command Class Switch All v1 | ok | |
| Command Class Configuration v1 | ok | |
| Command Class Notification v3 | ok | |
| Command Class Node Naming v1 | ok | |
| Command Class Battery | ok | |


WARRANTY

PL

GB

Quality certificate

Device

Model

Serial number

Seller

Address

Purchase date

Invoice No.

Signature (stamp) of person installing a device

7

**STRANA 7 ORIGINALA**

## GARANCIJA

Garancijski uslovi (QR kodovi u originalu): PL – https://www.fakro.pl/serwis/gwarancja/; GB – https://www.fakro.com/service/customer-service/

Proizvođač: FAKRO Sp. z o.o., ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL, tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333, www.fakro.com

**Certifikat kvaliteta:** polja za popunjavanje – Uređaj, Model, Serijski broj, Prodavac, Adresa, Datum kupovine, Broj fakture.

Potpis (pečat) lica koje je ugradilo uređaj.

FAKRO

CE GB

*ORIGINAL USER MANUAL*

Awning blind for roof window

Z-WAVE

# AMZ Z-Wave




| | |
|---|---|
| IMPORTANT INFORMATION | 2 |
| CONNECTION DIAGRAM | 3 |
| CONTROL PANEL | 3 |
| PROGRAMMING | 4 |
| MANUAL CONTROL | 4 |
| ADDITIONAL INFORMATION | 5 |
| WARRANTY | 7 |



NC 8DS-GB_AMZ Z-Wave_24.10.10_FAKRO_KB3785 mobile


http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/roof-windows/


FAKRO Sp. z o.o.
ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL
tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333
www.fakro.com

## AWNING BLIND DESCRIPTION

The AMZ Z-Wave awning blind is designed for installation on roof windows and suitable for cooperation with Z-Wave remote control system elements with frequency depending on part of the world.
The AMZ Z-Wave awning blind comes with the following protections:
- Mechanical limit switch - when maximally unrolled or rolled up.
- Current limiting - to provide protection against damage in the event of an obstacle or when running a snow-covered awning blind at low temperature.

The functionality of the awning blind allows the percentage read of the current position in the range of 0-100% by the controller with an indicator.
To operate the awning blind, it is required to install it following the picture installation instructions included in the product packaging and assign to the Z-Wave controller. The controller* must be purchased separately.

***CONTROLLER - Z-Wave device such as remote control, module, wall button, Internet gateway.**

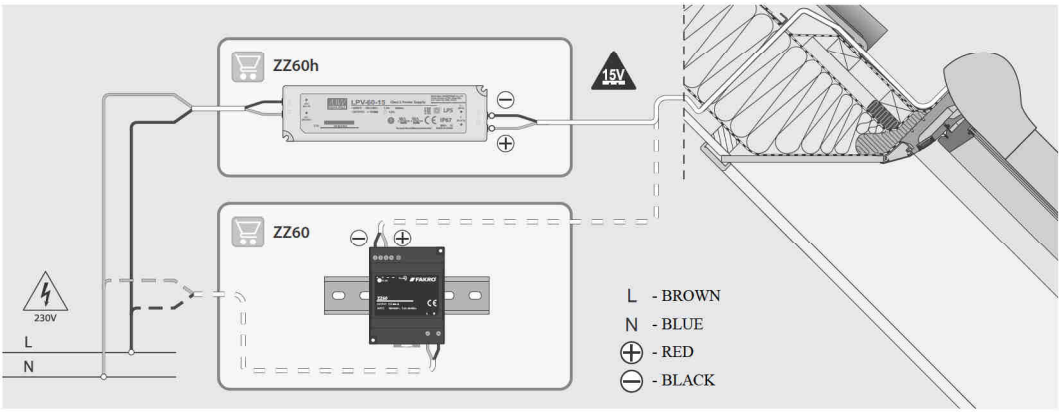
| TECHNICAL SPECIFICATION | | |
|---|---|---|
| **Working temperature:**<br>-20°C to + 85°C<br>**Power voltage:**<br>15V DC<br>**Rated power:**<br>20W<br>**Power cable cross-section:**<br>2x0.75mm² | **Protection class:**<br>III<br>**Protection degree:**<br>IP44<br>**Radio reach:**<br>Up to 20 m in a building | **Radio protocol:**<br>Z-Wave Plus<br>**Radio frequency:**<br>EU – 868.4 MHz;<br>AS/NZ – 921.4 MHz;<br>US/Canada – 908.4 MHz;<br>RU – 869 MHz<br>(depending on version). |

## IMPORTANT INFORMATION

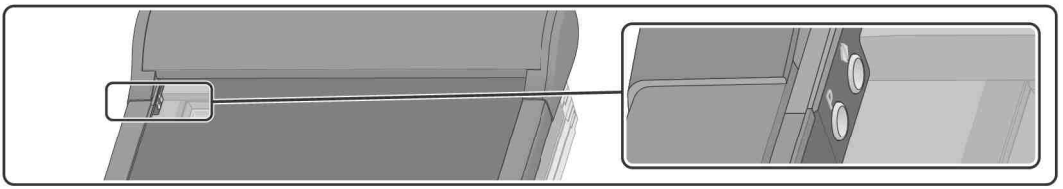
Please read carefully the instructions below before proceeding to product installation so as to prevent electric shock, injury, etc.
It is required to observe the following recommendations when installing electrically operated awning blind:
- After unpacking, check the awning blind elements for any signs of mechanical damage.
- Installation should be performed by a qualified person in accordance with manufacturer's instructions.
- Plastic containers used for packing should be stored out of children reach as they may be a potential source of danger.
- The awning blind should be used according to its intended design. FAKRO shall not be responsible for any consequences being the result of improper awning blind use.
- The awning blind cannot be washed using solvent-based substances or open stream of water (do not immerse it in water).
- Any repairs of the awning blind should be carried out by service authorised by the manufacturer.
- The awning blind is intended for outdoor installation.
- In the event of adverse weather conditions (frost, snow) it may not be possible to operate the awning blind.

## CONNECTION DIAGRAM

Connect the awning blind to the ZZ60h or ZZ60 power supply unit according to the diagram below. A maximum of two awning blinds can be connected to one power supply unit. The power supply unit must be purchased separately.




## CONTROL PANEL



### BASIC FUNCTIONS



Press the button once.
Manual control.




Press the button once.
Programming.

### ADDITIONAL FUNCTIONS




Press the button 3 times.
Restoring device parameters.
LED blinks 3 times.




Press the button 5 times.
Device reset.
LED is on.

## SIGNALLING




Programming LED is on.
The device has not been added to the Z-Wave network.




Programming LED blinks for 10 minutes.
The Autoinclusion function has been activated.




Programming LED blinks quickly 5 times.
Restoring device parameters.




Control LED blinks once.
The device reached end position.




Control LED blinks 3 times.
Overload.

## PROGRAMMING

For programming information refer to the user manual of the controller which is to control the awning blind.

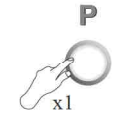
ADD TO NETWORK
ADD TO GROUP
REMOVE FROM NETWORK
REMOVE FROM GROUP
etc.

Run selected function on the Z-Wave controller.




METHOD 1*

The device is automatically entered into the programming mode - AUTOINCLUSION.
The device will be automatically added into the Z-Wave network.

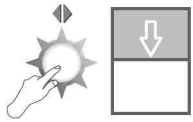


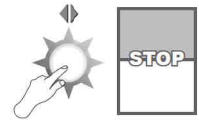

METHOD 2

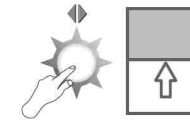
Enter the device into the programming mode by pressing the programming button.

***It allows a hard-to-access device to be remotely added to the Z-Wave network without the need for pressing the P button.**
**The Autoinclusion procedure is activated automatically:**
**- after the Autoexclusion procedure is completed - see Z-WAVE CONFIGURATION PARAMETERS**
**- after connecting to the power supply when the awning blind is not assigned to any network**
**The mode is active for a maximum of 10 minutes.**

## MANUAL CONTROL





Operate the device using the control button: 1. Start, 2. Stop, 3. Start in the opposite direction…

## ADDITIONAL INFORMATION

### ALL ON / ALL OFF

Turning on this function makes it possible to control all devices simultaneously. It is available if supported by the controller.

### Z-WAVE DEVICES COMPATIBILITY

The Z-Wave makes it possible to integrate devices of different manufacturers (lighting, heating, domestic automatic control, etc.).
Z-Wave battery-free devices duplicate the received signal, which can result in increased range.
This product is compatible with other certified Z-Wave devices.

**Note: All information on adding devices to the Z-Wave network in controllers offered by other manufacturers can be found in user manuals of these products.**

### ASSOCIATION GROUPS

1. Life Line – group for reporting the position of the awning blind after each stop and receiving information about the alarm (overload). A maximum of 1 device can be in the group.

2. Basic Repeat – group used for sending received commands of movement (BASIC SET) to devices belonging to this group.
A maximum of 5 devices can be in the group.

3. Multilevel Repeat – group used for sending received commands (SWITCH MULTILEVEL SET, SWITCH MULTILEVEL START LEVEL CHANGE, SWITCH MULTILEVEL STOP LEVEL CHANGE) to devices belonging to these groups. A maximum of 5 devices can be in the group.

### Z-WAVE PROCEDURE DESCRIPTION

| Functions | Function description | LED signalling | |
|---|---|---|---|
| | | MOTOR STATUS LED | Z-WAVE NETWORK STATUS LED |
| **Autoinclusion** | It allows a hard-to-access awning blind to be remotely added to the Z-Wave network without the need for pressing the programming button.<br>The Autoinclusion procedure is activated:<br>- Automatically once the Autoexclusion procedure has been completed. This mode is active for a maximum of 10 minutes.<br>- After connecting to the power supply when the awning blind is not assigned to any network. | - | After: Blinking up to 10 minutes. |
| **Inclusion** | The awning blind can be manually added to the Z-Wave network. Run the Inclusion function on the controller and then press the programming button on the awning blind. This function is possible provided that the awning blind is not assigned to the Z-Wave network. | - | Before: On.<br>After: Off. |
| **Association** | The awning blind can be added to the selected group in the controller by pressing the programming button. | - | - |
| **Exclude** | The awning blind can be removed from the Z-Wave network. Run the Exclude procedure in the controller and then press the programming button on the blind. | - | After: on |
| **Delete** | The awning blind can be removed from the selected group of the controller. Run the Delete procedure in the controller and then press the programming button button on the awning blind. | - | - |
| **Device Reset Locally** | Perform 5 times a double-click sequence on the programming button.<br>Device reset. | - | After: on |
| **Parameter Reset Locally** | Perform 3 times a double-click sequence on the programming button.<br>Restoring device default parameters. | - | After: Blinking 5 times. |

## PROBLEMS & ERROR CODES

| Power voltage | Error signalling |
|---|---|
| >16V | Movement locked in both directions.<br>Signalling – green and red LEDs blinking twice simultaneously |
| <10V | Movement locked in the close direction.<br>Signalling – control LED blinking twice three times at intervals of 2 seconds. |

## Z-WAVE CONFIGURATION PARAMETERS

| Parameter | Parameter no. | Value | Default value | SET (sending) | GET (querying) |
|---|---|---|---|---|---|
| Factory settings | 99 | 1<br>2 | 1 | 1 – restore default parameters | 1 – default parameters<br>2 – parameters other than default |
| Autoexclusion | 100 | 2 | - | 2 – autoexclude | - |

## ALARMS & NOTIFICATIONS

| Notification type | Event |
|---|---|
| Energy management | Overload |
| System | System device failure (defective encoders) |

## MANUFACTURER SPECIFIC REPORT

| Parameter | Value |
|---|---|
| Manufacturer ID | 0x0085 |
| Product Type ID | 0x0005 |
| Product ID | 0x0111 |

## COMMAND CLASSES

| Command Classes | Role | |
|---|---|---|
| | Support | Control |
| Command Class Z-Wave+ Info v2 | ok | |
| Command Class Basic v1 | ok | ok |
| Command Class Version v2 | ok | |
| Command Class Manufacturer Specific v2 | ok | |
| Command Class Device Reset Locally v1 | ok | |
| Command Class Association v2 | ok | |
| Command Class Association Group Info v1 | ok | |
| Command Class Powerlevel v1 | ok | |
| Command Class Switch Binary v1 | ok | |
| Command Class Switch Multilevel v3 | ok | ok |
| Command Class Switch All v1 | ok | |
| Command Class Configuration v1 | ok | |
| Command Class Notification v3 | ok | |
| Command Class Node Naming v1 | ok | |
| Command Class Battery | ok | |

## WARRANTY

PL

https://www.fakro.pl/serwis/gwarancja/

GB

https://www.fakro.com/service/customer-service/

Producent:
**FAKRO Sp. z o.o.**
ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL
tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333
www.fakro.com

Quality certificate:

Device _____

Model _____

Serial number _____

Seller _____

Address _____

Purchase date _____

Invoice No. _____

Signature (stamp) of person installing a device

# Neslužbeni prevod na crnogorski jezik

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik, Ymalko Montenegro. Mjerodavan je originalni dokument: fakro-amz-z-wave-user-manual-en.pdf, https://www.fakro.com/att/COMMON/offer/servis/user_manuals/user-manual-amz-z-wave.pdf.

Dokument: „Uputstvo za upotrebu: AMZ Z-Wave (ME)“

Ovaj prevod je pripremio Ymalko Montenegro kao pomoć pri čitanju. Nije dokument proizvođača i ne zamjenjuje ga. U slučaju bilo kakve razlike ili nejasnoće važi originalni dokument proizvođača.

Stranice 1–6 su prevod; stranice 7–14 su originalni dokument proizvođača FAKRO, priložen bez izmjena.

Nazivi proizvoda, šifre, standardi, oznake mjernih jedinica i sve brojčane vrijednosti preneseni su tačno kako su odštampani u originalu.

Datum prevoda: 01.10.2026.